



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

MUSÉE DE CAROUGE

EXPOSITION

HORS LES MURS

BOULEVARD DES
PROMENADES 25

1227 CAROUGE

T 022 307 93 80

C MUSEE@CAROUGE.CH
CAROUGE.CH/MUSEE

DATES

28.09 - 15.12.2019

HEURES D'OUVERTURE

DU MARDI AU DIMANCHE
DE 14H À 18H
ENTRÉE LIBRE

CONTACT PRESSE

GÉRALDINE GLAS
COLLABORATRICE
SCIENTIFIQUE

T 022 307 93 80

C G.GLAS@CAROUGE.CH

Carouge, le 3 octobre 2019

PALMARÈS DU CONCOURS INTERNATIONAL DE CÉRAMIQUE / 2019

HORTUS — LE JARDIN ENVAHIT LA TABLE

Cette année, le palmarès met à l'honneur des formes design, une expression plastique plus exubérante, mais aussi la poésie et le questionnement des artistes : autant de facettes du travail céramique que le jury a souhaité valoriser lors de ce concours. Par ailleurs, le jury a attribué trois prix à quatre finalistes, en remettant le Prix de la Ville de Carouge à deux artistes ex-aequo. Le Concours international de céramique de la Ville de Carouge, manifestation biennale organisée depuis 1987, est devenu un rendez-vous important pour de nombreux artistes, tant en Europe que sur les autres continents. Les céramiques sélectionnées par un jury sont exposées au Musée de Carouge, hors les murs, du 28 septembre au 15 décembre 2019, et présentées dans un catalogue.

La particularité du Concours international de Carouge est d'exiger des céramistes qu'ils travaillent sur un thème imposé. Pour cette 17^e édition, le sujet *hortus – le jardin envahit la table* a été proposé aux artistes.

Hortus, qui signifie jardin en latin, ouvre ainsi les portes d'un univers nourricier, peuplé d'oiseaux et d'insectes. Les céramistes sont invités à revisiter ce sujet classique en débordant le cadre du service de table. Pour la première fois, la fonctionnalité des pièces n'est plus un critère d'admission au concours carougeois. Aux côtés d'objets design et utilitaires, des sculptures et des installations sont présentées, certaines mêlant les deux avec art.

Toutes les formes et les techniques sont acceptées, mais le travail doit être majoritairement réalisé en céramique. Les artistes se sont emparés de ces décors et de ce répertoire de formes traditionnels pour nous proposer des créations inédites dont la diversité des intentions et des formes est remarquable. Les œuvres sélectionnées proposent des jardins tour à tour foisonnants, sauvages, minimalistes, inquiétants ou domestiqués. Les artistes ont aussi évoqué des préoccupations écologiques et la vitalité de la nature dont la force créatrice lui permet sans cesse de se reconstruire et de se réinventer. Ils ont aussi fait référence à leur culture, et à ses symboles, et se sont dévoilés en matérialisant leur jardin intime ou choisi une réponse plus littérale ou poétique.

LE PALMARÈS

Un jury* s'est réuni en mai 2019, puis le 27 septembre dernier. Ils ont pu juger les propositions, d'abord sur photographie, puis sur pièces, mais toujours en respectant l'anonymat des candidats. Cette année le jury a décidé d'attribuer le Prix de la Ville de Carouge à deux artistes ex-aequo. En effet, il n'est pas parvenu à départager les œuvres de ces deux candidats tant les propositions étaient qualitatives.

PRIX DE LA VILLE DE CAROUGE, DOTÉ DE 10' 000.- FRANCS

Le Prix de la Ville de Carouge est donc attribué à Denise Stangier-Remmert (D) pour sa pièce intitulée « Botanten II ». En créant cette nouvelle espèce de végétaux, la céramiste propose des formes inédites. Le jury relève le travail chromatique, la subtilité du dégradé mais aussi la fonctionnalité des pièces.



Denise Stangier-Remmert, *Botanten II*, grès tourné et sculpté, barbotine et engobe. Cuisson à 1220°. Longueur 47 cm ; largeur 16 cm ; hauteur 28 cm

Le Prix de la Ville de Carouge est aussi attribué à l'atelier Baptiste et Jaïna (F) pour leur céramique intitulée « Lichen ». Le jury a particulièrement apprécié la rencontre entre la sérénité et la force qui cohabitent dans cette pièce. Les auteurs proposent une esthétique, une fluidité et un revêtement poudré qui ont séduit les membres du jury.



Atelier Baptiste et Jaïna, *Lichen*, faïence chamottée coulée, prototype sculpté, engobe et couverte transparente mate par projection. Cuisson électrique à 1000° puis deux autres à 980°. Longueur 50 cm ; largeur 38.5 cm ; hauteur 9 cm

PRIX SOUTENU PAR LA FONDATION BRUCKNER POUR LA PROMOTION DE LA CÉRAMIQUE, DOTÉ DE 2'000.- FRANCS

Le Prix soutenu par la Fondation Bruckner revient à Odile Levigoureux (F) pour sa pièce « Le jardin de Jheronimus Bosch ». Ce prix récompense une œuvre exubérante, joyeuse et généreuse. La céramiste a su construire avec habileté une succession de plans et d'emboîtements ; un monde imaginaire dans lequel l'observateur peut se perdre.



Odile Levigoureux, *Le jardin de Jheronimus Bosch*, terre à brique rouge de Beauvais, émail, colorants et oxydes, miroir et feuilles d'or. Cuisson du biscuit à 800° et seconde cuisson à 1060°. Longueur 50 cm ; largeur 47 cm ; hauteur 44 cm

PRIX SOUTENU PAR SWISSCERAMICS - ASSOCIATION CÉRAMIQUE SUISSE, DOTÉ DE 1'000.- FRANCS

Le Prix soutenu par swissceramics – Association Céramique Suisse revient à Charlotte Bricault (F) pour sa céramique intitulée « Champs sur table ». Le jury a choisi de récompenser ici un questionnement, une démarche cohérente et délicate autour du thème du jardin. La légèreté et le minimalisme ont su charmer, de même que la rencontre poétique entre le végétal et la porcelaine papier.



Charlotte Bricault, *Champs sur table*, porcelaine papier moulée et graines d'orge sauvage glanées. Cuisson à 1125°. Longueur 29 cm ; largeur 18 cm ; hauteur 9 cm

COMPOSITION DU JURY

- Mme Laure Schwartz-Arenales, représentante de la Fondation Baur, directrice des collections Baur et présidente du jury
- Mme Mireille Excoffier, représentante de la Fondation Bruckner pour la promotion de la céramique, céramiste et galeriste
- Mme Anja Seiler, représentante de l'association swissceramics – Association Céramique Suisse, céramiste et professeure
- Mme Monique Deul, directrice de la galerie Taste Contemporary
- Mme Stéphanie Lammar, représentante de la Ville de Carouge, conseillère administrative déléguée aux affaires culturelles
- Mme Anne Xiradakis, designer, céramiste et professeure

PHOTOGRAPHIE ET CATALOGUE

<https://box.siacg.ch/index.php/s/od4ZS2WP2k6LwGA>

mot de passe : Hortus_2019

Hortus – le jardin envahit la table, 32 pages, édition Ville de Carouge, 10.- francs

Le catalogue de l'exposition est à votre disposition, sur demande.

AUTOUR DE L'EXPOSITION

Visites commentées de l'exposition, par Sonja Décaillet, céramiste

Mercredi 30 octobre et mercredi 20 novembre à 18h, entrée libre, dans la limite des places disponibles.

L'atelier des enfants

Après avoir découvert les œuvres réalisées pour cette édition du concours par des céramistes de tous horizons, les enfants réaliseront leur propre coupelle en céramique, décorée par estampage de végétaux et modelage de petits animaux, sous la conduite de Sonja Décaillet et Gissella Ducommun, céramistes. Ces objets seront séchés, cuits et remis aux participants ultérieurement.

Enfants de 4 à 12 ans. Mercredi 16 octobre et mercredi 13 novembre, de 14h à 15h30, entrée libre, sur inscription préalable à l'accueil du Musée

ArtCarouge

Vernissages simultanés des galeries et du Musée de Carouge

Samedi 2 et dimanche 3 novembre

Ouverture exceptionnelle de 11h à 18h

www.artcarouge.ch

EN RÉSUMÉ :

- 1 THÈME IMPOSÉ :
*HORTUS – LE JARDIN
ENVAHIT LA TABLE*
- 359 CANDIDATS, 36 PAYS
- 44 ŒUVRES EXPOSÉES
PROVENANT DE 9 PAYS